

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

УПЪТВАНЕ ЗА РАБОТА

**Стъклокерамичен котлон за вграждане**

**KE 6310.0 SR**



[www.kueppersbusch.bg](http://www.kueppersbusch.bg)



Моля, прочетете внимателно предоставената на тези страници информация преди да включите котлона. Тук ще намерите важна информация за сигурността, употребата, почистването и поддръжката му.

Съхранявайте грижливо упътването. В случай че преотстъпите уреда на трето лице, моля предайте и упътването на новия собственик.

## **Указания за сигурност**

---

### **Преди включване в експлоатация**

- ◆ Отстранете всички части от опаковката.
- ◆ Котлонът трябва да се вгради и свърже единствено от оторизиран техник. Производителят не може да бъде подвеждан под отговорност за щети, възникнали в следствие на грешка при вграждането или свързването. Използвайте котлона единствено във вградено състояние.
- ◆ Той трябва да се използва единствено за готвене и пържене на ястия в домашна обстановка. Не е подходящ за промишлени цели.
- ◆ Отстранете всички етикети и лепенки от стъклото.
- ◆ Не предприемайте каквито и да е промени по уреда.
- ◆ Не използвайте котлона като работна повърхност или площ за съхранение.
- ◆ Сигурността е гарантирана единствено когато уредът е свързан към защитен проводник, който отговаря на действащите разпоредби.
- ◆ Не е позволено свързване към електромерната чрез удължител.
- ◆ Уредът не бива да се използва върху съдомиялна или сушилня: освободената пара ще повреди електрониката.
- ◆ Не включвайте котлона чрез външен таймер или дистанционно.

### **Общи указания за сигурност**

- ◆ След всяко ползване изключвайте зоните.
- ◆ Прегрели мазнини и олио могат лесно да се запалят. Когато приготвяте ястия с много мазнина или олио (напр. пържени картофи), котлонът трябва да е под непрекъснат контрол.
- ◆ Когато готвите или пържите, зоните стават горещи. Внимавайте да не се изгорите.
- ◆ Внимавайте за това електрически кабел на свободно стоящ (пасатор, миксер, електрически нож и др.) или вграден уред да не влезе в контакт с гореща зона. Опасност от късо съединение.
- ◆ Никога не покривайте котлона с кърпа или защитно фолио, тъй като могат силно да се нагряят и да се запалят.

- ◆ Този уред не е предназначен за ползване от хора (вкл. деца под 8 годишна възраст) с ограничени физически, двигателни или умствени способности, освен когато го правят под наблюдението и напътствията на отговорни за тяхната безопасност лица.
- ◆ Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- ◆ **Внимание:** когато стъклената повърхност е напукана, уредът трябва да се изключи, за да се избегне опасността от токов удар.
- ◆ Метални предмети като ножове, вилици, лъжици или капаци на тенджери не бива да се поставят върху котлона, тъй като могат силно се нагряват.
- ◆ Когато в домакинството има домашни любимци, които могат да се покатерят върху котлона, винаги активирайте детската защита.

### Защита от повреди

- ◆ Не използвайте тенджери или тигани с не шлифовано или повредено дъно (напр. изработени от чугун). Те ще надраскат стъклокерамиката.
- ◆ Внимавайте, дори песъчинките причиняват драскотини.
- ◆ Стъклокерамиката е калена срещу температурни шокове и е много устойчива, но въпреки това е чуплива. Особено остри или твърди предмети могат да я повредят, в случай че паднат върху нея.
- ◆ Не позволявайте захар, пластмаса или алуминиево фолио да паднат върху гореща зона. Тези продукти се разтопяват, залепват здраво и при изстиването си ще причинят пукнатина, счупване или друга трайна промяна по стъклото. Когато въпреки това попаднат върху гореща зона, изключете котлона и ги отстранете веднага, в още горещо състояние (с помощта на почистваща шпатула). Тъй като котлонът е още горещ, съществува опасност от изгаряне.
- ◆ Бъдете внимателни при поставянето на тенджера или тиган върху стъклото, да не го ударите с ръба на съда.
- ◆ Не използвайте зоните с празни съдове.
- ◆ В никакъв случай не поставяйте горещ съд върху модула за управление. Електрониката под стъклото ще се повреди.
- ◆ Когато уредът се вгражда над чекмедже, трябва да се предвиди междинно дъно на минимум 20 мм. разстояние от долната част на уреда, така че да се предотврати неволно докосване. Междинното дъно трябва да се сваля само с инструмент.
- ◆ Забранено е съхраняването на запалими предмети (напр. спрейове) в това чекмедже.
- ◆ Евентуалният разделител за прибори в чекмеджето трябва да е от термоустойчив материал.

- ◆ Не загревайте плътно затворени съдове (напр. консервени кутии) върху зоните. От повишеното налягане могат да се пръснат и да предизвикат пожар. Опасност от нараняване!

### **Указания при повреда на уреда**

- ◆ Когато установите грешка във функциите, изключете котлона и отделете от електрозахранването.
- ◆ Когато по стъклото се появят счупвания, напуквания или цепнатини: незабавно изключете котлона, изключете предпазителя за котлона и се обърнете към обслужващия Ви сервиз.
- ◆ В никакъв случай не разглобявайте сами уреда.
- ◆ Поправки трябва да се извършват единствено от оторизиран сервиз.

### **Защита от други опасни ситуации**

- ◆ Внимавайте за това, съдът в който готвите винаги да е центриран. Дъното на тигана трябва по възможност да покрива по-голяма част от зоната.
- ◆ Не използвайте синтетични съдове или съдове от алуминий. Те могат да се разтопят върху котлона.
- ◆ Никога не се опитвайте да гасите пожар с вода. Изключете уреда и покрийте пламъците с капак или противопожарно одеало.

## Описание на уреда

---

### Техническо описание

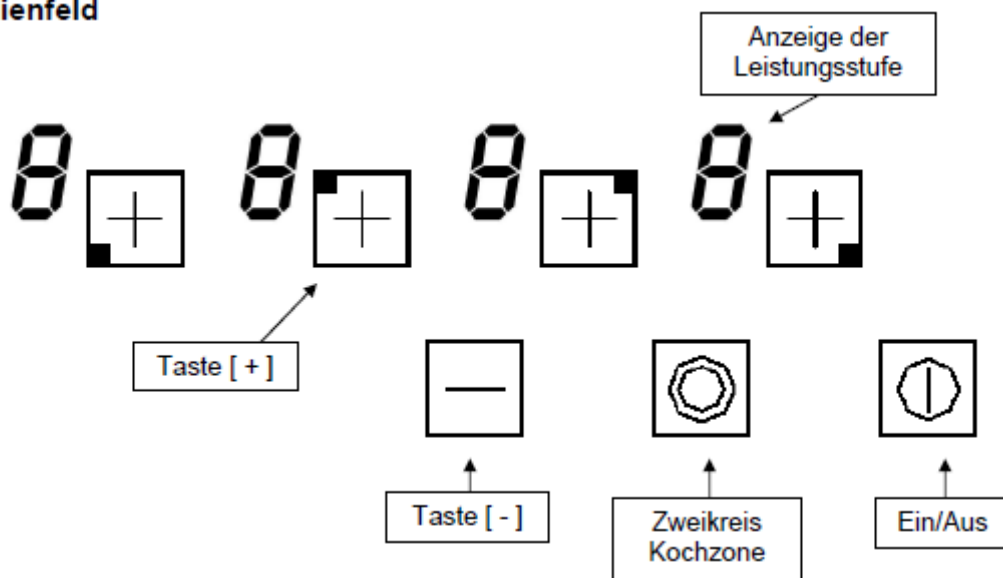
Тип	KE 6310.0 SR
Обща мощност	6400 W
Разход на енергия	174.9 Wh/kg
<b>Предна лява зона</b>	Ø 220/ 145 мм.
Номинална мощност	2200/ 1000 W
Стандартизирана категория за готварски съдове*	C
Разход на енергия ЕСcw	171.1 Wh/kg
<b>Задна лява зона</b>	Ø 155 мм.
Номинална мощност	1400 W
Стандартизирана категория за готварски съдове*	A
Разход на енергия ЕСcw	173.8 Wh/kg
<b>Задна дясна зона</b>	Ø 190 мм.
Номинална мощност	1400 W
Стандартизирана категория за готварски съдове*	C
Разход на енергия ЕСcw	181 Wh/kg
<b>Предна дясна зона</b>	Ø 155 мм.
Номинална мощност	1400 W
Стандартизирана категория за готварски съдове*	A
Разход на енергия ЕСcw	173.8 Wh/ kg

\* изчислена по метода за измерване на работни характеристики (EN 60350-2).

## Обслужващо поле

---

### Bedienfeld



Anzeige der Leistungsstufe – дисплей за степента на готвене

Taste [+] – бутон за увеличаване на степента

Taste [-] – бутон за намаляване на степента

Zweikreis Kochzone – двукръгова зона

Ein/ Aus – бутон за включване/ изключване на котлона

## Обслужване на котлона

---

### Функции на сензорното поле за управление

Котлонът се управлява посредством сензорни бутони. Те реагират на леко докосване на стъклото с пръст. Когато задържите бутоните натиснати за около секунда, командата ще бъде изпълнена. Всяка реакция на котлона се потвърждава с акустичен и/ или визуален сигнал.

**В случай на едновременно ползване на няколко зони, натискайте бутоните последователно, не едновременно.**

### Индикации

индикация	значение	функция
0	нула	зоната е активирана
1 ... 9	степен на готвене	настройка на силата на готвене
A	автоматично завиране	най-висока мощност + завиране
E	индикатор за грешка	грешка в електрониката
H	остатъчна топлина	зоната е още гореща
L	заклучване	уредът а е защитен

## Индикатор за остатъчна топлина

След изключване на зоната, съотв. на котлона, остатъчната топлина на все още топлата зона се индикира с [H]. Символът угасва щом зоната може да бъде докосната без опасност. Докато този индикатор свети, зоните не бива да бъдат докосвани и върху тях не бива да бъдат поставяни чувствителни на топлина предмети: **опасност от изгаряне!**

## Включване в експлоатация



---

### Преди първото загряване

Първо почистете котлона с влажна кърпа, след което го подсушете. Не използвайте почистващ препарат, тъй като той може да причини синкаво оцветяване на остъклената повърхност.

### Включване/ изключване на котлона

#### ◆ Котлон: включване/ изключване

<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
включване	натиснете 	[0]
изключване	натиснете 	няма или [H]

#### ◆ Зона: включване/ изключване

<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
избор на зона	натиснете [+]	[0] или [H]
увеличаване на мощността	натиснете [+]	[1] до [9]
намаляване на мощността	натиснете [-]	[9] до [1]
изключване	натиснете едновременно върху [+] и [-] или натискайте [-]	[0] или [H] [0] или [H]



Когато не последва друга команда, от съображения за сигурност, след около 20 секунди котлонът се изключва и нулите угасват.



## Двукръгова зона

Тя позволява по-добро напасване на зоната към дъното на тенджерата.

### ◆ Редуциране/ увеличаване на зоната

<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
избор на зона	натиснете [+]	[0]
избор на мощност	натиснете [+]	[0] до [9]
намаляване на зоната	натиснете [  ]	LED-а се изключва
увеличаване на зоната	натиснете [  ]	LED-а светва

## Автоматично завиране

Всички зони разполагат с тази функция. При активирана функция, зоната се нагрява автоматично с максимална мощност, след което превключва на предварително зададената степен на готвене. Времето на завиране зависи от избраната степен, на която да продължи готвенето.

### ◆ активиране на функцията


<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
избор на зона	натиснете [+]	[0]
активиране на макс. мощност	натискайте [+]	[1] до [9]
активиране на функцията	натиснете [+]	[9] и [A] премигват
избор на степен на готвене (напр. «7»)	натискайте [-] докато	[9] обратно на [8] [7] [7] и [A] премигват

### ◆ изключване на функцията


<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
избор на зона	натискайте [+]	[7] и [A] премигват
избор на мощност	натискайте [-]	[0]

Настроена степен на която да продължи готвенето	Време за автоматично завиране (мин.: сек.)
1	01:00
2	03:00
3	04:48
4	06:30
5	08:30
6	02:30
7	03:30
8	04:30
9	00:15


## Заклучване на котлона

За да избегнете неволна промяна в настройките на котлона, напр. при почистването на стъклото, можете да заключите бутоните (с изкл. на бутона за включване/ изключване на уреда ).

### ♦ активиране на заключването

<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
включване на котлона	натиснете 	4 x [0] или [H]
заклучване на котлона	натиснете едновременно [-] и левия [+] бутон натиснете левия [+] бутон	без промяна 4 x [L]

### ♦ деактивиране на заключването

<u>Процес</u>	<u>Обслужващо поле</u>	<u>Индикация</u>
включване на котлона <b>в рамките на 5 секунди след включването на котлона</b>	натиснете 	[L] върху всички зони
отблокиране на котлона	натиснете едновременно [-] и левия [+] бутон натиснете [-]	4 x [0] или [H] [0] без индикация

## Ограничаване продължителността на работа

Котлонът има автоматично ограничена продължителност на работа. Непрекъснатата продължителност на използване на всяка зона зависи от настроената степен на работа.

Условие за активирането на функцията е по време на работа на зоната да не бъдат предприемани никакви промени в настройките. Щом функцията се активира, зоната ще се изключи.

Настроена степен на готвене	Ограничена продължителност (часове)
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1,5
7	1,5
8	1,5
9	1,5

## Препоръки за готвене

---

### Области на настройка

(тези стойности са ориентировъчни)

1 до 2	разтопяване, разтваряне, подготовка	сосове, масло, шоколад, желатин, кисело мляко
2 до 3	набъбване, размразяване, поддържане на топлината	ориз, замразени ястия, риба, зеленчуци
3 до 4	задушаване, готвене на пара	риба, зеленчуци, плодове
4 до 5	задушаване, къкрене, размразяване	риба, зеленчуци, тестени изделия, зърнени храни, бобови храни, дълбоко замразени храни
6 до 7	завиране, готвене	месо, дроб, яйца, кренвирши, гулаш, руладини*, палачинки
7 до 8	запържване	риба, шницели, наденица, яйца на очи
9	варене, пържене	пържоли, омлети, леща

\* навито на руло и пристегнато с конец филе от крехко телешко или свинско месо с пълнеж

## Почистване и поддръжка

---

**Оставете уреда да се охлади; съществува опасност от изгаряне.**

Почиствайте редовно котлона. За целта използвайте влажна кърпа и малко почистващ препарат.

- за да го почистите, трябва да е изключен
- от съображения за сигурност, почистването с пароструйка или друг уред работещ с налягане е забранено
- в никакъв случай не използвайте абразивни или агресивни препарати, като напр. спрей за почистване на грил или фурна, препарат за отстраняване на петна или ръжда, гъби с надраскваща повърхност
- винаги след това почиствайте котлона с чиста кърпа и подсушавайте добре повърхността
- отстранявайте захар, пластмаса или алуминиево фолио след изключване на зоната, в още горещо състояние; в противен случай при охлаждане стъклокерамиката ще се спуска

## Какво да правя когато ...

---

### Котлонът или зоните не се включват:

- котлонът е свързан погрешно към електромрежата
- предпазителят в домакинството е свързан грешно
- котлонът е заключен
- сензорните бутони са залети с вода или са замърсени
- готварски съд покрива бутоните

### Върху дисплея се изписва [ E ]:

- свържете се с оторизиран сервиз

### Отделна зона или целият котлон се изключват:

- предпазителят се е активирал
- той се активира, когато сте забравили да изключите дадена зона
- той се активира, когато няколко сензорни бутона са покрити с нещо
- съдът за готвене е празен и е прегрял
- при прегряване електрониката автоматично намалява мощността или автоматично изключва котлона

### Автоматичното завиране не може да бъде активирано:

- зоната е все още гореща [H]
- включена е максимална степен на нагряване чрез минус бутона
- включена е максимална степен на нагряване [9]

### Върху дисплея се изписва [ L ]:

- вижте в раздела за заключване на котлона

## Защита на околната среда

---

- опаковъчните материали подлежат на рециклиране
- електрическите и електронни уреди съдържат ценни материали; но те съдържат и вредни вещества, които са необходими за техните функции и сигурност



■ Поради тази причина не изхвърляйте стария уред заедно с битовия отпадък.

Използвайте пунктовете за рециклиране на използвани електрически и електронни уреди.